

Hersteller NEOPLAN, Gottlob Auwärter GmbH & Co., D-7000 Stuttgart-Möhringen / BRD
 Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette "N 116"
Fahrgestellnummer "....."
 Herstellerplakette rechts, vorn im vorderen Einstieg
 Fahrgestellnummer im Motorraum, rechts hinten oben auf Längsträger
 Motorkennzeichen "OM 422.I/2" (206 kW) oder "OM 422 A.II/." (243 kW) Plakette, links hinten seittl. auf Block, bei Wasser-
 Importeur NEOPLAN AUTOCARS (SUISSE) SA., Autobahn N3, Ausfahrt Horgen, 8810 Horgen pumpe

Fahrgestell 2 / 6
 Anzahl Achsen/Reifen 7+h = Luftfederung/Stossdämpfer
 Federung mechanisch mit hydraulischer Lenkhilfe
 Lenkung auf Hinterräder
 Achsantrieb VA= druckluft-hydraulisch, Scheiben;
 Betriebsbremse HA= Druckluft, IB
auf Wunsch mit Antiblockier-System (ABS)
 Hilfsbremse Federspeicher, abstuftbar, auf HR. Betriebs-
 und druck. u. Notlösung über 4-Kreis-Schutzventil,
 Feststellbremse mech. Lösevorrichtung = Spindel auf Zylinder
 Dauerbremse Staudruck; a.W. zusätzlich Telma oder Retarder
 2-Kreis-Kontrolle x)

Motor	MERCEDES	Typ	OM 422.I/2
Marke	V	Takte	OM 422 A.II/.
Bauart	D	Lage	4
Treibstoff	Wasser	Anzahl Zylinder	hinten
Kühlung	128,0	Hub	8
Bohrung	14611	Steuer-PS	142,0
Hubraum	206 / 213	bei min-1	74,41
Leistung kW DIN	1040 / 1324	bei min-1	2300 / 2300
Md-max Nm	-		1200 / 1200
Entstörung	1 Topf, 740x500x300 mm		*)
Schalldämpfer	"16.19.282.01.0.00"		

Karosserie/Ausrüstung Car d)
 Anzahl Türen 2/ rechts Geschw. Messer Tachograph
 Sicherheitsgurten vorn - hinten -
 Unterteil 1/ 400x200x230 Rückspiegel links + rechts
 Diebstahlsicherung - Scheibenwisch. 2/ Blatt
 Treibstofftank 1/ Stahl, 400 Liter
 Warnvorrichtung 2/ Hella El 20009 oder andere homologierte

Gewichte	vorn	hinten	Total
	4000	8200	12200
Leergewicht	1510	2200	3710
	5510	10400	15910
Gewichtsverteilung	6600	11600	17600
	295/80 R 22.5	295/80 R 22.5	**)
Fabrikgarantie	- / 7,0	- / 7,0	
	6000	10900	
Reifengrösse	130	130	
	22,5 x 8,25	22,5 x 8,25	
Ply/bar			
Tragkraft			
für Vmax			
Felgen			

Anzahl Plätze T 53 +) v 2 M _____ h 51
 Masse innen aussen
 Länge 12000 Achsabstand 5950
 Breite 2500 Doppelachse v _____ h _____
 Höhe 3550 Spurweite v 2090 - _____
 Überhang vorn 2900 Spurweite h 1835 - _____
 Überhang hinten 3150 Spurkreis ø l 19500 r 20000
 Bodenfreiheit leer beladen -----

Gar. Anhängelast gebremst/ungebremst		
Garantiertes Gesamtzuggewicht		
Geprüfte Anhängelast		
Garantierte Dachlast		
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	<u>110 - 125</u>	km/h
gemessen _____ km/h bei min-1 _____	Motor _____	Zapfwelle _____

Geräuschemissionen	Vorberfahrt	Standmessung	Bemerkungen	Angaben für den Fahrzeugausweis		(Code)
	i-A	dB/A	dB/A min-1			
Getriebe				Fahrzeugart	Gesellschaftswagen	
Motor OM 422.I/2				Marke und Typ	NEOPLAN	N 116
m12, ZFS6-80+GV80	3,67-4,30	83,0	71,0 1725		2580 13	
m 6, ZFS6-80	3,67-4,30	x	71,0 1725	Typenschein-Nr. CH		
m12, ZFS6-90+GV90	3,67-4,30	x	71,0 1725	Karosserie	Car	
m 6, ZFS6-90	3,67-4,30	x	71,0 1725			
Motor OM 422A.II/.				Plätze	Total	+) _____ vorn _____
m 6, ZFS6-90	3,67-4,30	81,5	71,0 1725	Leergewicht	n. Waagschein	Treibstoff D
m12, ZFS6-90+GV90	3,67-4,30	x	71,0 1725	Nutzlast		14611
F	G	H	J	Gesamtgewicht	16000	Hubraum 74,41
Rauchemission BAV Anh. 3	ECE-24 Motor OM 422.I/2 ++)					
b= bei min-1	k= 0,50 bei 2300 min-1	k= 0,35 bei 2047 min-1				
b= bei min-1	k= 0,40 bei 1794 min-1	k= 0,60 bei 1541 min-1				
b= bei min-1	k= 0,95 bei 1288 min-1	k= 1,30 bei 1035 min-1				
O	O+P					
S Bacharach = 2,5	Einspritzpumpe Bosch					

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- * Lärmdämpfung : Wanne unter Motor, Getriebe und Schalldämpfer, Visco-Lüfter \varnothing 660mm, 6 Blatt (Motor OM 422.I/2) bzw 8 Blatt (Motor OM 422A.II/.)
- ** Reifenvarianten : 12/80 R 22,5 , Tragkraft $v= 6500 (8,0)$ $h= 11600 (8,0)$, $V_{max} 130 \text{ km/h}$
10.00 R 20 16PR, 6000 (8,0) 10900 (8,0), 130 km/h
11 R 22,5 , 6000 (8,0) 10900 (8,0), 130 km/h
12 R 22,5 , 6500 (8,0) 11600 (8,0), 130 km/h
- + Anzahl Plätze : Varianten möglich; Abmessungen und Gewichte sowie Ausrüstung (Notausstiege usw) bei der Einzelabnahme festlegen bzw kontrollieren.
- ++ Rauchemissionen : k= 0,23 bei 2300 min-1 k= 0,13 bei 2047 min-1 Bacharach 6,0 / Einspritzpumpe Bosch
ECE-24 / Motor k= 0,10 bei 1794 min-1 k= 0,12 bei 1541 min-1
OM 422 A.II/. k= 0,27 bei 1288 min-1 k= 0,77 bei 1035 min-1
- ‡ Ausrüstung : Abdeckung über Radschrauben vorne erforderlich (CH-Raddeckel); Fz.-Breite bei der Einzelabnahme kontr. Markierlichter vorn und hinten auf Dach müssen ausser Betrieb gesetzt werden, zus. Markierlichter vorn und hinten werden nach Vorschrift montiert. Richtungsblinker v-seitlich müssen nach vorn versetzt werden (Abstand von vorn = neu ca. 1450 mm)
- x 2-Kreis-Kontr. : Druckluftteil = Doppelmanometer; Kontrollampe / Hydraulikteil = Niveauekontrolle; Kontrollampe

Eintrag Fahrzeugausweis

122 - Nur auf den für 2,5 m breite Fahrzeuge geöffneten Strassen zugelassen. Breitezeichen erforderlich

Ort und Datum der Prüfung Horgen, 08.05.1984
Sta/jak

Ersetzt Typenschein vom

Eidg. Typenprüfstelle

22)
Gesellschaftswagen

N E O P L A N

N 116
(Motor: OM 422)

CH 2580 13

Emissions-Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 31.07.87 in Bern - SW

Emissionswerte 01.10.86 erfüllt

Motortyp : "OM 422" (gem. Typenschein)

Schalldämpfer : 1 Topf, horizontal, 740x500x300 mm "T16.19.282.01.0.00"

Lärmdämpfung (mech. Getriebe) : - Motorraumoberteile, Seitenwände sowie Heckklappe mit schalldämmendem Material belegt
- Ansaugraum oben und hinten mit schalldämmendem Material belegt
- Reflektionswanne unter Getriebe (1180x920)
- Absorptionswanne unter Motor (1080x920)
- Abdeckblende unter dem Auspuff (990x580)

Eidg. Typenprüfstelle

Geräuschemissionen

(E) Motortyp

(F) Getriebe

(G) i-A

(H) Vorbeifahrt: dB/A

(J) Standmessung
dB/A min-1

(R) Bemerkungen

OM 422

m12, ZF S6-80+GV

4,30

82,0

75,0 2370

aa)

m12, ZF S6-90+GV

4,30

x)

75,0 2370

aa)

m 6, ZF S6-80

3,23-3,54

82,0

75,0 2370

aa)

m 6, ZF S6-90

3,23-3,54

x)

75,0 2370

aa)

*)

*) Drehzahl der Standmessung tech. bedingt

Abgasemissionen

(E) Motortyp

(F) Getriebe

(G) i-A

Emissionen in g/km

(N) Leerlauf
min-1

ATG-Nummer

(K) CO

(L) HC

(M) NO

CO

min-1

Rauchemissionen

(E) Motortyp

(O) nach BAV Anhang 3

(O+P) nach ECE-24

b = bei min-1

k = 0,50 bei 2300 min-1

k = 0,35 bei 2047 min-1

b = bei min-1

k = 0,40 bei 1794 min-1

k = 0,60 bei 1541 min-1

b = bei min-1

k = 0,95 bei 1288 min-1

k = 1,30 bei 1035 min-1

(S) Bacharach 2,5

Einspritzpumpe BOSCH

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen